

Arr.: Rüdiger Schmidt

Jovano Jovanke

JOBANO, JOBANKA

Traditionelles mazedonisches Volkslied

- Partitur -

Fassung für La Serena in der Besetzung

Flöte

Oboe

Violine

Violoncello

Akkordeon

Gitarre

Kontrabass

Schlagzeug

Jovano Jovanke

Fassung für La Serena

Mazedonisches Volkslied
Arr.: Rüdiger Schmidt

Jovana, Jovanka,
du sitzt neben dem Vardar
bleichst ein weißes Leintuch, meine Liebe,
und schaut immer zum mir hinauf.

Jovana, Jovanka,
ich warte auf dich, dass du kommst,
aber du kommst nicht, meine Liebe,
mein Herz, Jovana.

Jovana, Jovanka,
deine Mutter lässt dich nicht
zu mir zu kommen, meine Liebe,
mein Herz, Jovana.

Flöte

Oboe

Gitarre

A

Vc.

Akk.

Git.

B

Fl.

Ob.

18 Vc.

VI.

Vc.

18 Akk.

VI.

18 Git. A7 usw.

18 Kb.

VI.

18 D. S.

VI.

C

Fl. *wiegend*

Ob. *p* *wiegend*

Akk. *wiegend*

Git. *30* **dm dm gm C C F dm gm A7 B \flat A7 B \flat**

Kb. *30*

D. S. *30* *zurückhaltend*

D

Fl. *38*

Ob. *38*

VI. *wiegend*

Vc. *wiegend*

Akk. *38*

Git. *38* **A7 dm dm gm C C F dm gm A7 B \flat**

Kb. *38*

D. S. *38*

E

47

Fl.

Ob.

Vi.

Vc.

Akk.

Git. **A7 B \flat A7** *tacet*

Kb.

D. S. *tr*

F

55

Fl. *tänzerisch*

Ob. *tr* *tänzerisch*

Vi.

Akk. *tänzerisch*

Git. **dm dm gm C C F dm**

Kb.

D. S. *dichter*

G

64

Fl.

Ob.

64

VI.

Vc.

Akk.

64

Git.

64

Kb.

64

D. S.

tänzerisch

tänzerisch

fill

gm A7 Bb A7 Bb A7 dm dm gm C C F

H

73

Fl.

73

VI.

Vc.

73

Akk.

73

Git.

73

Kb.

73

D. S.

hervor

dm gm A7 Bb A7 Bb A7

81

VI. *simile*
simile

Vc.

Akk.

81

Git. Kb. hervor

Kb.

81

D. S. *tr* *tr* *tr*

I perkussiv

Fl.

Ob. *simile*
Git.

89

VI.

Vc.

89

Git.

89

Kb.

89

D. S. *tr*

J

Fl. *f*

Ob. *f*

Vi. *f*

Vc. *f*

Akk. *f*

Git. *dm dm gm C usw. C F*

Kb. *tr*

D. S. *tr* *energisch*

K

Fl.

Ob.

Vi. *>*

Vc. *>*

Akk. *>*

Git. *dm gm A7 Bb A7 Bb A7 dm dm gm C*

Kb.

D. S. *fill*

L

Musical score for section L, measures 114-122. The score is for a band arrangement. The instruments are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Violin (Vi.), Viola (Vc.), Guitar (Git.), Keyboard (Kb.), and Double Bass (D. S.). The key signature has one flat (B-flat major or D minor). The time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *pizz.* (pizzicato). The guitar part includes chord symbols: C, F, dm, gm, A7 B \flat , A7 B \flat , A7 B \flat , and A7 B \flat .

M

Musical score for section M, measures 123-131. The score is for a band arrangement. The instruments are Flute (Fl.), Violin (Vi.), Viola (Vc.), Guitar (Git.), Keyboard (Kb.), and Double Bass (D. S.). The key signature has one flat (B-flat major or D minor). The time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *^* (accent). The guitar part includes chord symbols: C, F, dm, gm, A7 B \flat , A7 B \flat , A7 B \flat , and A7 B \flat .

131

Fl.

VI.

Vc.

Akk.

Git.

Kb.

D. S.

cresc.

N

stürmisch

Fl.

Ob.

VI.

Vc.

Akk.

Git.

Kb.

D. S.

dm gm C C F dm gm A7 Bb A7 Bb

145

O

Fl.

Ob.

VI.

Vc.

Akk.

Git. A7 dm dm gm C C F dm

Kb.

D. S. fill massiv

152

P Frei

Q Schnell

Fl.

Ob.

VI.

Vc.

Akk.

Git. gm A7 Bb A7 Bb A A7

Kb.

D. S. f cresc.

Musical score for page 10, measures 160-162. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Violin (Vl.), Viola (Vc.), Accordion (Akk.), Guitar (Git.), Keyboard (Kb.), and Double Bass (D. S.).

- Fl.:** Treble clef, key signature of one flat. Measure 160: quarter notes G4, A4, B4, C5. Measure 161: quarter notes G4, A4, B4, C5, followed by a trill on G4. Measure 162: quarter note G4, quarter rest, quarter note A4 with an accent (^).
- Ob.:** Treble clef, key signature of one flat. Measure 160: quarter notes G4, A4, B4, C5. Measure 161: quarter notes G4, A4, B4, C5, followed by a sixteenth-note triplet (G4, A4, B4). Measure 162: quarter note G4, quarter rest, quarter note A4 with an accent (^).
- Vl.:** Treble clef, key signature of one flat. Measure 160: quarter notes G4, A4, B4, C5. Measure 161: quarter notes G4, A4, B4, C5, followed by a sixteenth-note triplet (G4, A4, B4). Measure 162: quarter note G4, quarter rest, quarter note A4 with an accent (^).
- Vc.:** Bass clef, key signature of one flat. Measure 160: quarter notes G3, A3, B3, C4. Measure 161: quarter notes G3, A3, B3, C4, followed by a sixteenth-note triplet (G3, A3, B3). Measure 162: quarter note G3, quarter rest, quarter note A3 with an accent (^).
- Akk.:** Treble clef, key signature of one flat. Measure 160: quarter notes G4, A4, B4, C5. Measure 161: quarter notes G4, A4, B4, C5, followed by a sixteenth-note triplet (G4, A4, B4). Measure 162: quarter note G4, quarter rest, quarter note A4 with an accent (^).
- Git.:** Treble clef, key signature of one flat. Measure 160: quarter notes G4, A4, B4, C5. Measure 161: quarter notes G4, A4, B4, C5, followed by a sixteenth-note triplet (G4, A4, B4). Measure 162: quarter note G4, quarter rest, quarter note A4 with an accent (^).
- Kb.:** Bass clef, key signature of one flat. Measure 160: quarter notes G3, A3, B3, C4. Measure 161: quarter notes G3, A3, B3, C4. Measure 162: quarter note G3, quarter rest, quarter note A3 with an accent (^).
- D. S.:** Bass clef, key signature of one flat. Measure 160: eighth-note triplet (G3, A3, B3). Measure 161: eighth-note triplet (G3, A3, B3). Measure 162: eighth-note triplet (G3, A3, B3), quarter rest, quarter note A3 with an accent (^).